

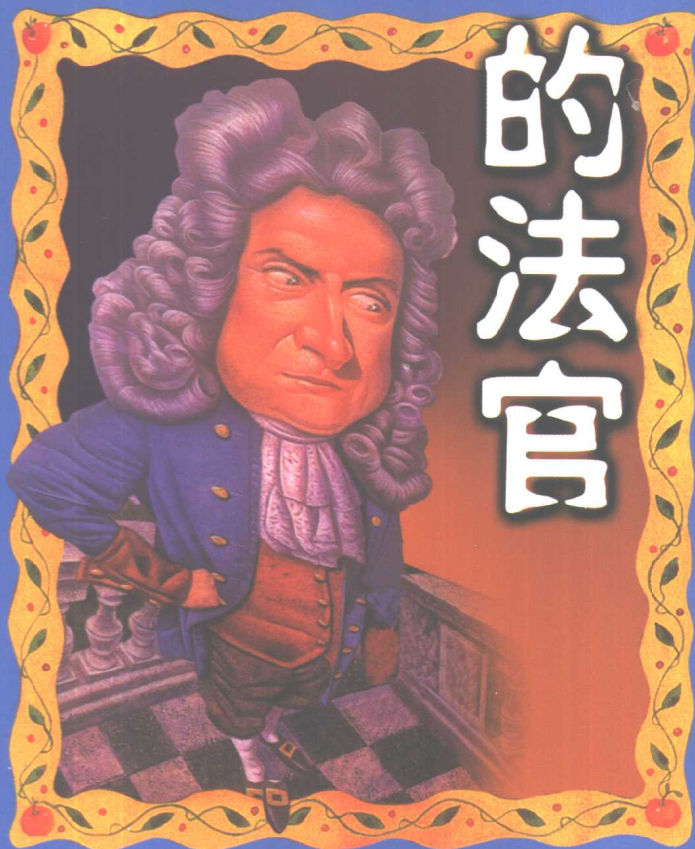
●世界少年经典文学丛书

公正

〔俄〕列·尼·托尔斯泰 等著

王 汶 等译

的法官



大众文艺出版社

世界少年经典文学丛书 名誉主编 严文井 冯亦代

公正的法官

[俄]列·尼·托尔斯泰	等著
王 汶	等译
邓九平 刘蕴杰	主编

大众文艺出版社

·北 京·

图书在版编目(CIP)数据

公正的法官/[俄]列·尼·托尔斯泰等著;王汶等译. 宝石花/
[俄]巴若夫等著;戈宝权等译.

—北京:大众文艺出版社,2002.1

(世界少年经典文学丛书/邓九平,刘蕴杰主编)

ISBN 7-80171-085-1

I. ①公… ②宝…

II. ①托… ②王… ③巴… ④戈…

III. 童话-作品集-俄-近代

IV. I512.88

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2001)第 095323 号

总策划:张家勋

公正的法官

大众文艺出版社出版发行

(北京朝阳区潘家园东里 21 号 邮编:100021)

廊坊人民印刷厂印刷 新华书店经销

开本 787×960 毫米 1/32 印张 7.625 字数 115 千字

2002 年 1 月北京第 1 版 2002 年 1 月河北第 1 次印刷

印数:1—6000 册

ISBN 7-80171-085-1/I·58

定价:12.00 元

版权所有,翻版必究。

大众文艺出版社发行部 电话:84040746

北京东城区张自忠路 3 号 邮编:100007 1136 信箱



《世界少年经典文学丛书》精选了适合孩子们阅读的优秀文学作品。

各国优秀的儿童文学家以简洁、活泼、优美的语言，给孩子们描绘出一个丰富多彩的世界，让孩子们在这个充满神奇魅力的幻想王国中，学会了爱心、勇敢、正直、诚信、勤奋与智慧，这是世界优秀作家向孩子们捧出的一片真诚心。

《世界少年经典文学丛书》以各国优秀的儿童文学家创作的各种文学形式的作品和童话故事为主，兼收部分优秀的民间故事和寓言故事，共选编100卷。“丛书”所选作品，适合孩子们的阅读心理和纯真情趣，有助于孩子们在阅读中开拓视野，增长知识，陶冶情操，适宜小学高年级和中学生阅读，也便于家长和老师对孩子们讲述。

少年朋友，当你手捧这套《世界少年经典文学丛书》阅读时，我们编者作为你的知心朋友首先向

你表示衷心的祝贺：祝贺你在通过成才之路上率先拿到了这把金钥匙。

之所以叫它金钥匙，是因为我们的父辈，以至父辈的父辈，也是曾经阅读这些世界优秀少年儿童文学作品，开启了他们的智慧、知识，走上成才之路的。

今天我们将这把金钥匙传交给你们，愿你们与《世界少年经典文学丛书》为伴，展开想像的翅膀，在书的海洋中，在充满神奇魅力的幻想王国中，学会爱心、勇敢、正直、诚信、勤奋、智慧与开拓创新。

《世界少年经典文学丛书》愿作你最知心的朋友！

《世界少年经典文学丛书》将伴你一生成长。

编 者

二〇〇一年十二月二十五日

公正的法官

[俄]列·尼·托尔斯泰 等著
王 汶 等译

总 目 录

公正的法官 (1)

宝石花 (157)

目 录

严寒老人	(1)
八音盒里的小城	(14)
雪姑娘	(27)
瞎马	(34)
两把犁	(40)
风和太阳	(41)
两只小山羊	(43)
外表不美,但很实用	(44)
狐狸和山羊	(45)
森林里的住宅	(47)
主意	(52)
严寒哥哥和严寒弟弟	(55)
蛤蟆旅行家	(60)
阿塔利亚·普林塞卜斯	(68)
公正的法官	(81)
弟兄俩	(87)
小李蓬	(90)

奖赏	(93)
沙皇和衬衫	(94)
傻子伊凡、他的两个哥哥、哑巴妹妹、 老鬼和三个小鬼	(96)
雇工叶米良和空鼓	(142)



严寒老人

[俄]弗·费·奥多耶夫斯基

一句古老的谚语说得好，
什么也不会白来，
不劳动，什么也得不到。

一所房子里住着两个女孩子——一个是巧姑娘，一个是懒姑娘；和她们住在一起的，还有一位保姆。

巧姑娘聪明伶俐：她每天起得很早，不用保姆管，自己穿上衣服；起床就干活儿——生炉子、和面、扫地、喂公鸡，然后到井边去打水。

这工夫，懒姑娘还躺在床上，翻过来翻过去地打哈欠，伸懒腰，等躺腻了，就迷迷糊糊地说：“阿姨，给我穿上袜子！阿姨，给我结上鞋！”过一会又说：“阿姨，有甜面包吗？”她起床后，蹦蹦跳跳一阵，就坐到窗前去数苍蝇：飞来了几只？飞



走了几只？懒姑娘把苍蝇全数完了，不知道还有什么事情可干，也不知道从何入手。她想再躺到床上，可是这会儿不困；她想吃点什么，可是这会儿不饿；她想再坐到窗前数苍蝇，可是连数苍蝇都数腻了。倒霉的懒姑娘坐在那儿哭哭啼啼，怨天尤人，抱怨自己太闷得慌，仿佛这都应该怪别人似的。

这时候，巧姑娘已经回来了，她把水过滤一下，再往水罐里倒。她多么会独出心裁地想办法呀！假使水不干净， she 就把一张纸卷成筒儿，里面放一点小木炭或大沙粒，将纸筒插在水罐口上，往纸筒里倒水。水通过砂子和木炭滴进罐子里，变得跟玻璃一样透明而洁净。巧姑娘做完这件事以后，开始织袜子或做头巾，再不然就缝衬衫、剪裁衣裳，嘴里还唱起一支做针线活儿的歌，她从来不会闷得慌，因为她没有工夫寂寞——她一会儿忙这个，一会儿忙那个，转眼之间，天就黑了，一天不知不觉就过去了。

有一天，巧姑娘遇到一件倒霉事——她到井边去打水，用绳子把水桶吊到井里后，绳子断了，水桶掉进井里去，这可怎么办？

可怜的巧姑娘哭了，她去找保姆，告诉保姆，



她遇到了什么倒霉事。保姆普拉斯柯薇亚是个很严厉、很暴躁的人。她说道：

“你自己惹的祸，自己想办法吧！你自己把水桶掉下井里，那就自己把它捞出来吧！”

没有法子，可怜的巧姑娘只好又到井边去了。她抓住绳子，顺着绳子爬到井底。这时候，出现了奇迹：她刚一到井底，就看见面前有个炉子，炉子里有个包子，烤得很有火色，焦黄焦黄的。包子待在烤炉里，一面朝外张望一面说：

“我已经熟了，烤得焦黄焦黄，还放了葡萄干和沙糖。谁把我从炉子里拿出来，谁就可以跟我走！”

巧姑娘毫不迟疑地一把抓起铲子，把包子取出来，掖在怀里。

她继续往前走。前面是一座花园，花园里有一棵树，树上结满小小的金黄色苹果，苹果抖动着树叶，说着：

“我们是熟透了的、多汁的小苹果；我们用树根吸收养料，我们用冰凉的露水洗澡；谁把我们从小树上摇落，我们就归谁所有。”

巧姑娘走到树跟前，扶着树干摇了一阵子，金黄色小苹果劈哩啪拉掉在她围裙里。



巧姑娘又继续往前走。她一看：白发苍苍的严寒老人坐在她面前。他坐在一条冰制的长凳上，正在吃雪团子；他一摇头，白霜从头发上纷纷落下；他一喘气，冒出一股浓浓的水蒸气。

“啊！”他说，“你好呀，巧姑娘！谢谢你，给我送来了烤包子；我已经很久没有吃热乎乎的东西了。”

他让巧姑娘坐在身旁，他们两个人一起把包子当作早点，还吃了点金色的小苹果。

“我知道你干什么来了。”严寒老人说，“你把水桶掉在我的井里了。我可以还给你水桶，不过你得给我干三天活儿。如果你聪明机灵，那你会有好处的；如果你偷懒耍滑，那你可没好处。现在啊，”严寒老人补充了一句，“我这老头儿该休息了。去给我铺床。注意，把鸭绒褥子拍得松松的。”

巧姑娘照办了……他们到严寒老人家里去了。严寒老人家的房子整个是用冰砌成的。门窗地板全是冰的，四面墙壁用无数雪花装饰着。太阳光在上面闪烁，屋里一切都象金刚钻似地光芒四射。严寒老人的床上铺的不是鸭绒褥子，而是蓬蓬松松的白雪花。实在冷极了，但是，一点



办法也没有。

巧姑娘动手将雪搅松，好让老人睡觉的时候觉得软一些。可怜她的两只手都冻僵了，纤细的手指头发白了，就像冬天在冰窟窿里洗衣服的穷人似的——冷得要命，寒风吹面，衣服冻冰，直挺挺地站在那儿，一点办法也没有——穷人得干活儿呀。

“没有关系，”严寒老人说，“你用雪搓搓手指头，就会暖和过来，不会冻坏的。我可是个好心的老头儿；你瞧瞧，看看我这儿有什么稀罕玩艺儿。”

他说着，把雪花鸭绒褥子和被子掀了起来，巧姑娘看见在鸭绒褥子底下钻出了小绿苗。巧姑娘很心疼那些可怜的小绿苗，她向严寒老人说：

“喏，你说你是个好心的老头儿，可你干吗把小绿苗压在雪花鸭绒褥子底下，不让它们长到世界上来呢？”

“我不放它们出来，因为还不到时候，庄稼还没有到生长期。秋天，农民种下了它，它就发了芽，假使它现在长大，冬天它会冻坏的，到夏天就不能成熟了。所以，我用雪花鸭绒褥子把小绿苗



盖起来，自己还躺在它上面压着，不让雪花被风刮走。等春天一来，雪花鸭绒被融化了，绿苗将抽穗，那时你再看看，还要结麦粒呢！农民打下麦粒，送到磨坊去，磨粉工人把麦粒磨成面粉，巧姑娘你，就可以用面粉烤面包了。”

“严寒老爷爷，请你告诉我，”巧姑娘说，“你干吗待在井里呢？”

“我干吗待在井里？因为春天快来了呀！”严寒老人说，“我觉得很热。你知道，连夏天井里都很凉快，即使在顶炎热的夏天，井水都是冰凉冰凉的。”

“严寒老爷爷，”巧姑娘问道，“你干吗冬天在大街小巷里走来走去，敲一家家的窗户？”

“我干吗敲窗户？”严寒老人回答道，“是为了提醒人们别忘了生炉子和按时候关上烟道呀！要不然，我可知道，有那种马虎人，虽然把炉子生上了，可是忘记关烟道，或者关的不是时候，没等煤全部烧透，就把烟道关上了，弄得屋里尽是煤气，人们的脑袋痛，眼睛发晕，甚至还能把人熏死呢。此外，世界上还有冬天挨冻的人，他们没有冬大衣，也没有钱买木柴，我敲窗户，是为了让大家别忘记帮助那些人。”



好心的严寒老人说到这里，摸了摸巧姑娘的头，就躺到雪床上去睡觉。

这时，巧姑娘把屋里到处都收拾干净，到厨房做好了饭，又把老人的外衣和内衣全缝补好、织补好了。

老人醒来时，对一切非常满意，向巧姑娘道谢。后来，他们坐下来吃午饭。午饭丰盛极了，特别好吃的，是老人亲自做的冰淇淋。

巧姑娘就这样在严寒老人家里住了整整三天。

第三天，严寒老人向巧姑娘说：

“谢谢你！你是个聪明的小姑娘，你给了我这个老人很大安慰，我也不会欠你的情。你知道，人们干活儿是可以赚钱的，现在我把水桶还给你，我往水桶里放了一大把五戈比银币，另外，我还送给你一个小钻石别针作纪念，你用它来别你的围巾吧！”

巧姑娘向严寒老人道谢后，别上小钻石别针，拿了水桶，向井口走去。她抓住绳子，顺着绳子又爬回人间去了。

她刚走到家门口，她经常喂的那只公鸡看见她，高兴极了，立刻飞上围墙，大声叫道：



喔喔喔！喔喔喔！

巧姑娘的桶里钱多多！

巧姑娘回到家里，把遇到的事情全讲了。保姆感到非常惊讶，后来她说：

“懒姑娘，你看，干活儿能挣到什么！你也到那个老头儿家里去吧！为他辛苦几天，干几天活儿吧！你给他收拾收拾屋子，在厨房里做做饭，把他的内衣外衣都缝补好。那样，你也可以挣一把五戈比银币，那将是很及时的，因为我们正缺过节用的钱呢！”

懒姑娘很不乐意到老人那儿去干活儿，但是她希望得到一些五戈比银币，也想得到一个小钻石别针。

于是懒姑娘就照巧姑娘那样走到井边，抓住绳子，扑通一声一直滑到井底。到了井底，她一看，前面有个炉子，炉子烤箱里有个包子，焦黄焦黄的，烤得很有火色。包子从烤炉里一面朝外张望一面说：

“我已经熟了，烤得焦黄焦黄，还放了葡萄干和沙糖。谁把我从炉子里拿出来，谁就可以跟我走！”